

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2882/87

af 28. september 1987

## om levering af raffineret rapsolie til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp<sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp<sup>(2)</sup> indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet:

Kommissionen har ved sin beslutning af 30. juni 1987 om ydelse af fødevarehjælp til ISO tildelt disse organisationer 300 tons raffineret rapsolie, som skal leveres frit afskibningshavn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp<sup>(3)</sup>; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der iværksættes en licitation over levering af raffineret rapsolie til ISO efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 på de i bilaget anførte betingelser.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1, og berigtigelse i EFT nr. L 42 af 12. 2. 1987, s. 54.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

## BILAG

1. **Aktion nr. (1)**: 897/87.
2. **Program**: 1987.
3. **Modtager (2)**: ISO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest (telex 30223)).
4. **Modtagerens repræsentant (3)**: jf. *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 103 af 16. april 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land**: Etiopien.
6. **Produkt, der skal tilvejebringers**: raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet**: se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 216 af 14. august 1987, side 3 (under III. A. 1).
8. **Samlet mængde**: 300 tons netto.
9. **Antal partier**: 1.
10. **Emballering og mærkning**: se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 216 af 14. august 1987, side 3 (under III. B):
  - metalbeholdere på 5 eller 10 liter eller 5 eller 10 kg,
  - beholderne skal være forsynet med følgende påskrift:  
»ACTION No 897/87 / VEGETABLE OIL / ETHIOPIA / CATHWEL / 70129 / MASSAWA / FOR  
FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY.«
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn**: fra den 11. november til den 9. december 1987.
18. **Sidste frist for leveringen**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: den 13. oktober 1987 (kl. 12.00). Buddene anses for at være gyldige indtil den 14. oktober 1987 (kl. 24.00).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
  - a) sidste frist for indgivelse af bud: den 27. oktober 1987 (kl. 12.00); buddene anses for at være gyldige indtil den 28. oktober 1987 (kl. 24.00);
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: fra den 25. november til den 23. december 1987;
  - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 15 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud**:

bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren**: —

*Noter:*

- (<sup>1</sup>) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (<sup>2</sup>) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til:  
MM. De Keyzer & Schütz BV,  
Postbus 1438,  
Blaak 16,  
NL-3000 BK Rotterdam
- (<sup>3</sup>) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 227 af 7. september 1985, side 4.
- (<sup>4</sup>) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverende produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt
- (<sup>5</sup>) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationsikkerhed :
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag,  
— eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
-